



**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**



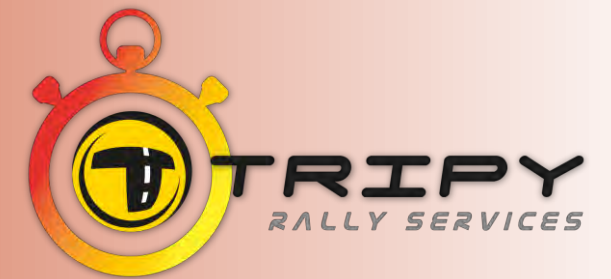
FORMATION TRIPY

TRIPY TRAINING - FORMACIÓN TRIPY

AL ULA - START CAMP



**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**



FONCTIONS TRIPY

TRIPY FUNCTIONS - FUNCIONES DEL TRIPY



FONCTIONS DU TRIPY - TRIPY FUNCTION FUNCIONES DEL TRIPY

- ❑ **LE TRIPY EST L'OUTIL DE CHRONOMÉTRAGE OFFICIEL DE LA COURSE**
TRIPY IS THE OFFICIAL TIME KEEPING DEVICE OF THE RACE
EL TRIPY ES LA HERRAMIENTA OFICIAL DE CRONOMETRAJE EN CARRERA
- ❑ *HEURE OFFICIELLE DU RALLYE*
OFFICIAL TIME OF THE RALLY
HORA OFICIAL DEL RALLY
- ❑ *ROADBOOK DIGITAL **
*DIGITAL ROADBOOK **
*ROADBOOK DIGITAL **
- ❑ *CHRONOMÈTRE PCI (POINT CHRONOMÈTRE INTERMÉDIAIRE)*
CHRONO (INTERMEDIATE CHRONO POINT)
CRONOMETRO PCI (PUNTO CRONO INTERMEDIO)
- ❑ *CONTRÔLE LA TRACE - TRACK CONTROL - CONTROL DEL TRACK*

* = CFR RÈGLEMENT/REGULATIONS/REGLAMENTO-ART 5.5





FONCTIONS DU TRIPY - TRIPY FUNCTION FUNCIONES DEL TRIPY

- ❑ *VALIDE LES WP - VALIDATE WP - VALIDACIÓN DE LOS WP*
- ❑ *CONTRÔLE LA VITESSE (DZ / FZ)
SPEED CONTROL (DZ/FZ)
CONTROL DE VELOCIDAD (DZ / FZ)*
- ❑ ***DONNE LE TEMPS D'ARRIVÉE DES FRT & FNT***
*DISPLAY THE FINISH TIME AT FRT & FNT
PROPORCIONAR EL TIEMPO DE LLEGADA EN LAS FRT & FNT*
- ❑ *VALIDE LES CP - VALIDATE CP - VALIDA LOS CP*
- ❑ *VALIDE LES CH - VALIDATE TC - VALIDA LOS CH*
- ❑ ***ATTENTION LE TRIPY N'EST PAS UN CADENCEUR***
BE CAREFUL TRIPY IS NOT A REGULARITY TIMER
***ATENCIÓN EL TRIPY NO FUNCIONA COMO CRONOMETRO NI
MEDIDOR DE TIEMPOS PERSONAL***





**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**



RECOMANDATIONS
RECOMMENDATIONS - RECOMENDACIONES



RECOMMENDATIONS – RECOMMENDATION RECOMENDACIONES



- ❑ *BRANCHEMENT DIRECT BATTERIE EN ALIMENTATION PERMANENTE (SANS COUPE CIRCUIT)
CONNECT DIRECT ON PERMANENT BATTERY CONTACT (NO CIRCUIT BREAKER)
CONECTAR DIRECTAMENTE A LA BATERIA CON ALIMENTACION PERMANENTE (SIN CORTA CIRCUITO)*
- ❑ *ATTENTION AUX PERTURBATEURS ÉLECTRONIQUES : CAMÉRAS GO PRO, CONNECTEURS
MULTIPOINT USB, BLUETOOTH
CAREFUL TO ELECTRONIC DISRUPTIVE:
GO PRO CAMERAS, USB PORT, BLUETOOTH
ATENCIÓN CON LOS ELEMENTOS ELECTRÓNICOS:
PERTURBADORES: CAMARAS GO-PRO, USB, BLUETOOTH*
- ❑ *NE JAMAIS LE RECOUVRIR AVEC DU MÉTAL
NEVER RECOVER THE TOP WITH METAL
NO CUBRIR CON UN METAL*





RECOMMENDATIONS – RECOMMENDATION RECOMENDACIONES



- ORIENTER LE TRIPY VERS LE PARE-BRISE
ORIENT THE TRIPY CLOSE TO THE WINDSHIELD
ORIENTAR EL TRIPY HACIA EL PARABRISAS*

- CONTRÔLE BONNE RÉCEPTION GPS:
CONTROL THE GOOD GPS RECEPTION
CONTROLAR LA BUENA RECEPCION DE GPS*

- MENU / RÉGLAGES / GPS
MENU / SETTINGS / GPS
MENU / CONFIGURACION / GPS*





***DREAM.
DARE.
LIVE IT.***



MENU PRINCIPAL
MAIN MENU - MENU PRINCIPAL

☐ MENU PRINCIPAL - MAIN MENU

TOUCHE MENU - MENU TOUCH - PULSAR MENU (☰) :

- ☐ ON ACCÈDE À 5 MENUS AVEC LES TOUCHES FLÈCHE GAUCHE / FLÈCHE DROITE ET LA TOUCHE OK POUR VALIDER

WE CAN ACCESS TO 5 MENUS WITH THE ARROW RIGHT/LEFT AND OK TO VALIDATE

SE ACCEDE A 5 MENÚS CON LAS TECLAS FLECHA IZQUIERDA / FLECHA DERECHA Y LA TECLA OK PARA VALIDAR

GPS LAT/LONG → ROADBOOKS → NAVIGATION → RÉGLAGES → AIDE

GPS LAT/LONG → ROADBOOKS → NAVIGATION → SETUP → HELP

GPS LAT/LONG → ROADBOOKS → NAVEGACIÓN → CONFIGURACIÓN → AYUDA



☐ MENU PRINCIPAL - MAIN MENU

TOUCHE MENU - MENU TOUCH - PULSAR MENU (☐) :

☐ *DANS CES 5 MENUS, ON ACCÈDE À DES SOUS MENUS AVEC LA TOUCHE OK*

IN THESE 5 MENUS WE CAN ACCESS TO UNDER MENU WITH OK TOUCH

EN ESTOS 5 MENUS, SE ACCEDE A SUB-MENUS CON LA TECLA OK

☐ *GPS LAT/LONG: MA POSITION / ALLER VERS*

GPS LAT/LONG: MY POSITION /GO TO

GPS LAT/LONG: MI POSICION / IR A

☐ *ROAD BOOKS*

☐ *NAVIGATION - NAVEGACIÓN*

☐ *RÉGLAGES: GPS, OPTIONS, INFO, CELLULAIRE, WIFI*

SETTINGS/ GPS, OPTIONS, INFO, CELLULAR, WIFI

CONFIGURACIÓN: GPS, OPCIONES, INFO, MOBIL, WIFI

☐ *AIDE - HELP - AYUDA*



☐ MENU PRINCIPAL - MAIN MENU

TOUCHE MENU - MENU TOUCH - PULSAR MENU (☰) :

NOUVEAUTÉ - NEWS - NOVEDAD DAKAR CLASSIC 2024 :

☐ VISUALISATION DES WPs VALIDÉS

VISUALIZATION OF VALIDATED WPs

VISUALIZACIÓN DE LOS WPs VALIDADOS

☐ APPUI LONG SUR MENU - LONG PRESS ON MENU - PULSAR PROLONGADO MENU (☰) :

NOM DE L'ÉTAPE ET NUMÉROS DES WP VALIDÉS (EN VERT)

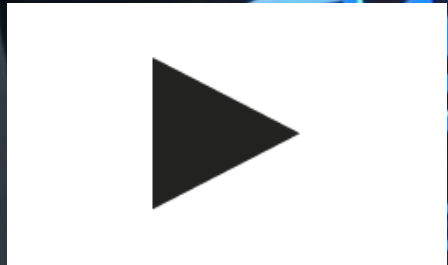
NAME OF THE STAGE AND NUMBERS OF VALIDATE WP (IN GREEN)

NOMBRE DE LA ETAPA Y NUMERO DE LOS WP VALIDADOS (EN VERDE)

☐ ATTENTION LE DERNIER WP VALIDÉ EST AFFICHÉ EN PREMIER SUR LA GAUCHE

BE CAREFUL THE LAST VALIDATE WP IS THE FIRST ON LEFT

ATENCIÓN EL ÚLTIMO WP VALIDADO SE MUESTRA EN PRIMER LUGAR A IZQUIERDA







***DREAM.
DARE.
LIVE IT.***

ROADBOOK





OUVERTURE ROADBOOK DU JOUR OPENING OF DAILY ROADBOOK EMPEZAR ROADBOOK DEL DÍA



- ❑ **LE TRIPY S'ÉTEINT AUTOMATIQUEMENT LA NUIT ET S'ALLUME AUTOMATIQUEMENT LE MATIN TRÈS TÔT, ET DIRECTEMENT À LA SPÉCIALE DU JOUR**

TRIPY SWITCH OFF AUTOMATICALLY DURING THE NIGHT AND SWITCH ON AUTOMATICALLY EARLY IN THE MORNING AT THE RIGHT STAGE OF THE DAY

EL TRIPY SE APAGA AUTOMATICAMENTE POR LA NOCHE Y SE ENCIENDE AUTOMATICAMENTE POR LA MAÑANA DIRECTAMENTE A LA ESPECIAL DEL DÍA





OUVERTURE ROADBOOK DU JOUR OPENING OF DAILY ROADBOOK EMPEZAR ROADBOOK DEL DÍA



❑ **VOUS N'AVEZ AUCUNE MANIPULATION À FAIRE**

YOU HAVE NOTHING TO DO

NO ES NECESARIO REALIZAR NINGUNA MANIPULACIÓN

❑ **TOUS LES ROADBOOKS SONT TÉLÉCHARGÉS DANS LE TRIPY**

ALL THE ROADBOOKS ARE ON THE TRIPY

TODOS LOS ROADBOOKS ESTÁN TELECARGADOS EN EL TRIPY

❑ **À LA FIN DES ROADBOOKS COURSE, IL Y A TOUS LES ROADBOOKS ASSISTANCE**

AT THE END OF THE RACE ROADBOOKS, YOU CAN FIND ALL THE ASSISTANCE ROADBOOKS

AL FINAL DE LOS ROAD BOOKS CARRERA, ESTÁN LOS ROAD BOOKS ASISTENCIA

❑ **POUR VÉRIFIER LE NOM ET LE # DE L'ÉTAPE**

TO CHECK THE NAME AND THE NUMBER OF THE STAGE

PARA VERIFICAR EL NOMBRE Y EL # DE LA ETAPA

○ *APPUYER LONG SUR MENU – LONG PRESS ON MENU TOUCH - PULSAR PROLONGADO EN MENÚ*

○ **LE # ET LE NOM DE L'ÉTAPE S'AFFICHE** – *THE # AND STAGE NAME DISPLAY SE MOSTRará EL NUMÉRO Y NOMBRE DE LA ETAPA*





**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**



MODES NAVIGATION
NAVIGATION MODES - MODO NAVEGACIÓN



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE NAVIGATION ASSISTÉ EN PERMANENCE (LIAISON ET REGULARITY TEST) :

PERMANENTLY ASSISTED NAVIGATION MODE (LIAISON AND REGULARITY TEST) :

MODO NAVEGACIÓN ASISTIDA EN PERMANENCIA (ENLACES Y TEST DE REGULARIDAD) :

❑ **A L'ÉCRAN : LE ROADBOOK AVEC LES NOTES, LE CAP ET LE COMPAS**

AT THE SCREEN: ROADBOOK WITH NOTES, CAP AND COMPASS

EN LA PANTALLA: EL ROADBOOK CON LAS NOTAS, EL RUMBO Y LA BRÚJULA

❑ *EN HAUT À DROITE LE NUMÉRO DE LA CASE SUIVANTE ET LE KILOMÉTRAGE QUE VOUS AUREZ A LA CASE SUIVANTE*

ON TOP AT RIGHT THE NUMBER AND KM THAT YOU WILL HAVE AT THE NEXT BOX

EN LA PARTE SUPERIOR DERECHA LA SIGUIENTE NOTA Y EL KM DE ESTA SIGUIENTE NOTA

❑ *LA CASE DU ROADBOOK (DESSIN), AU-DESSUS LE PARTIEL DÉGRESSIF JUSQU'À LA CASE SUIVANTE*

ROADBOOK BOX (WITH DRAWING) ABOVE DEGRESSIF PARTIEL UNTIL NEXT BOX

LA NOTA DEL ROAD BOOK (DIBUJO), EN LA PARTE SUPERIOR EL PARCIAL DEGRESIVO HASTA LA SIGUIENTE NOTA



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE NAVIGATION ASSISTÉ EN PERMANENCE (LIAISON ET REGULARITY TEST) :

PERMANENTLY ASSISTED NAVIGATION MODE (LIAISON AND REGULARITY TEST) :

MODO NAVEGACIÓN ASISTIDA EN PERMANENCIA (ENLACES Y TEST DE REGULARIDAD) :

❑ LE SNIFER (FLÈCHE BLANCHE) QUI INDIQUE LA DIRECTION (À 100 MÈTRES DEVANT VOUS)

SNIFER (WHITE ARROW) SHOW DIRECTION (100M ABOVE YOU)

LA FLECHA BLANCA QUE INDICA LA DIRECCIÓN (A 100 METROS DELANTE NUESTRO)

❑ SI ERREUR DE NAVIGATION DE PLUS DE 100M, UN GRAND COMPAS JAUNE APPARAÎT EN PLEIN ÉCRAN

IF YOU MAKE NAVIGATION MISTAKE MORE THAN 100M A BIG YELLOW ARROW WILL APPEAR FULL SCREEN

SI HAY UN ERROR DE NAVEGACIÓN DE MÁS DE 100M, UNA GRAN BRÚJULA AMARILLA APARECE EN PANTALLA

❑ IL VISE LA NOTE VERS LAQUELLE VOUS ROULIEZ ET IL AFFICHE LA DISTANCE À VOL D'OISEAU JUSQU'À LA NOTE.

IT SHOWS THE BOX WHERE YOU WERE DRIVING TO AND SHOWS THE DISTANCE AS THE CROW FLIES

NOS MOSTRARÁ LA NOTA HACIA LA QUE NOS DIRIJIMOS Y MUESTRA LA DISTANCIA EN LINEA RECTA HASTA LA NOTA



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE NAVIGATION ASSISTÉ EN PERMANENCE (LIAISON ET REGULARITY TEST) :

PERMANENTLY ASSISTED NAVIGATION MODE (LIAISON AND REGULARITY TEST) :

MODO NAVEGACIÓN ASISTIDA EN PERMANENCIA (ENLACES Y TEST DE REGULARIDAD) :

- ❑ *LE TRIPY SE RECALE AUTOMATIQUEMENT SUR LA DISTANCE PARCOURUE DEPUIS LE DÉPART DE L'ÉTAPE, ET JUSQU'À LA FIN DE L'ÉTAPE (BIVOUAC)*

TRIPY RECALL AUTOMATICALLY AT THE TOTAL DISTANCE FROM THE START OF THE STAGE AND TO THE END (BIVOUAC)

EL TRIPY SE RECALA AUTOMATICAMENTE A LA DISTANCIA TOTAL DE LA ETAPA

- ❑ *À TOUT MOMENT APPUI LONG SUR OK POUR AVOIR LA TRACE EN PLEIN ÉCRAN*

AT ANY TIME LONG PRESS ON OK TOUCH AND YOU CAN HAVE YOUR TRACE ON FULL SCREEN

EN TODO MOMENTO PULSAR PROLONGADO PARA TENER EL TRACK EN PANTALLA

- ❑ *UN APPUI BREF SUR OK REVIENT À LA PAGE ÉCRAN ROAD BOOK*

SHORT PRESS ON OK AND YOU COME BACK ON PREVIOUS PAGE

PULSAR BREVE OK PARA VOLVER A LA PAGINA PANTALLA DE ROAD BOOK



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE NAVIGATION ASSISTÉ EN PERMANENCE (LIAISON ET REGULARITY TEST) :

PERMANENTLY ASSISTED NAVIGATION MODE (LIAISON AND REGULARITY TEST) :

MODO NAVEGACIÓN ASISTIDA EN PERMANENCIA (ENLACES Y TEST DE REGULARIDAD) :

- **UNE FOIS ARRIVÉ À LA NOTE, LE TRIPY PASSE AUTOMATIQUEMENT À L’AFFICHAGE DE LA NOTE SUIVANTE ET UN NOUVEAU PARTIEL DÉGRESSIF COMMENCE**

AS SOON AS YOU ARRIVE AT THE BOX, TRIPY GOES AUTOMATICALLY TO THE NEXT BOX AND A NEW DEGRESSIF PARTIEL START

LLEGADOS A LA NOTA EL TRIPY PASA AUTOMATICAMENTE A MOSTRAR LA NOTA SIGUIENTE Y UN NUEVO KM PARCIAL DEGRESIVO EMPIEZA

Regularity Test + Offroad



TRIPY-K



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE NAVIGATION TEST - NAVIGATION TEST MODE - MODO TEST NAVEGACIÓN :

- ❑ **A L'ÉCRAN : EN ROUGE « TEST DE NAVIGATION »**
ON THE SCREEN: IN RED « NAVIGATION TEST »
EN PANTALLA: EN ROJO « TEST DE NAVEGACIÓN »
- ❑ *UNE FOIS LA NT COMMENCÉE, LE PASSAGE À CHAQUE NOTE EST VALIDÉ DANS UN RAYON DE 50M*
AS SOON AS THE NT START EACH NOTE IS VALIDATE ON A RADIUS OF 50M
UNA VEZ LA NT EMPIEZA EL PASO POR CADA NOTA SE VALIDA EN UN RADIO DE 50M





MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE NAVIGATION TEST - NAVIGATION TEST MODE - MODO TEST NAVEGACIÓN :

❑ **SUR L'ÉCRAN DU TRIPY, 2 SITUATIONS POSSIBLES :**

EN LA PANTALLA DEL TRIPY, HAY 2 SITUACIONES POSIBLES:

ON THE TRIPY SCREEN, YOU CAN HAVE 2 POSSIBILITIES:

❑ 1ÈRE SITUATION - 1ST SITUATION - 1^A SITUACIÓN :

❑ **AFFICHAGE DE LA NOTE LORSQU'ON S'APPROCHE À MOINS DE :**

NOTE APPEAR IF YOU APPROCH LESS THAN :

MUESTRA DE LA NOTA A MEDIDA QUE NOS APROXIMAMOS A MENOS DE:

- ❑ *100 M POUR LE WPA AVEC OUVERTURE DU COMPAS À 100 M*
100 M FOR THE WPA WITH OPENING ARROW AT 100 M
100 M PARA LOS WPA CON UNA ABERTURA DE FLECHA
- ❑ *200 M POUR LE WP B AVEC OUVERTURE DU COMPAS À 200 M*
200 M FOR THE WPB WITH OPENING ARROW AT 200 M
200 M PARA LOS WPB CON UNA ABERTURA DE FLECHA

MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN

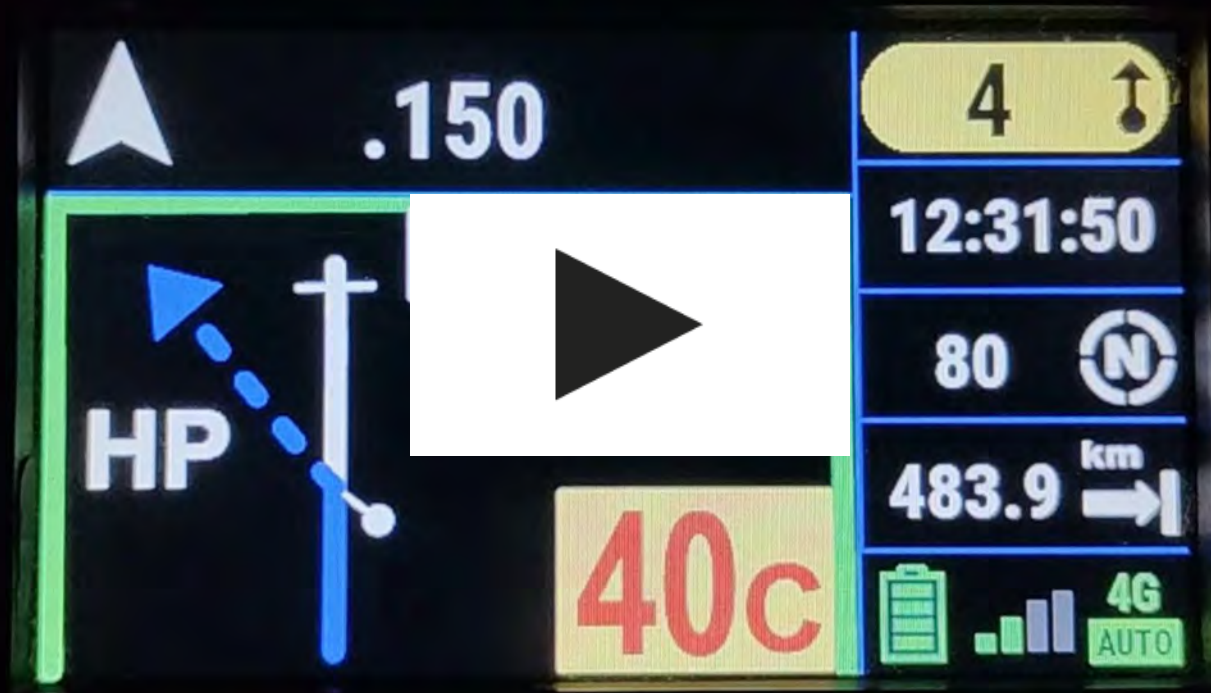


MODE NAVIGATION TEST - NAVIGATION TEST MODE - MODO TEST NAVEGACIÓN :

□ 2ÈME SITUATION - 2ND SITUATION - 2^A SITUACIÓN :

- **AUCUNE AIDE À LA NAVIGATION, L'ÉCRAN AFFICHE TEST DE NAVIGATION** EN PERMANENCE
NO NAVIGATION HELP AND AT THE SCREEN ONLY NAVIGATION TEST (PERMANENTLY)
NINGUNA AYUDA A LA NAVEGACIÓN, LA PANTALLA MUESTRA « TEST DE NAVEGACIÓN »
PERMANENTEMENTE
- **LA TRACE NEST JAMAIS DISPONIBLE, NI EN BORDER INFO, NI EN PLEIN ÉCRAN**
YOU NEVER HAVE THE TRACK IN THE BORDER INFO OR IN FULL SCREEN
EL TRACK NO ESTA DISPONIBLE NUNCA NI EN INFO NI EN PANTALLA COMPLETA

Start Navigation Test



End Navigation Test



TRIPY-K



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE DUNES TEST – DUNE TEST MODE – MODO DUNES TEST :

- ❑ *UNE FOIS LA DT DÉMARRÉE, PASSAGE À CHAQUE NOTE, VALIDÉ DANS UN RAYON DE 90M
AS SOON AS THE DT START EACH NOTE IS VALIDATE ON A RADIUS OF 90M
EMPEZADA LA DT, PASAR POR CADA NOTA VALIDADA EN UN RADIO DE 90M*
- ❑ **PAS DE NOTE À L'ÉCRAN, GROSSE FLÈCHE JAUNE QUI INDIQUE LA DIRECTION À VOL D'OISEAU VERS LA PROCHAINE NOTE ET EN HAUT UN PARTIEL DÉGRESSIF JUSQU'AU WP SUIVANT**
*NO NOTE ON THE SCREEN ONLY A BIG YELLOW ARROW WHO SHOWS YOU THE DIRECTION TO THE NEXT NOTE ON TOP AT RIGHT DEGRESSIF PARTIEL TO THE NEXT NOTE
NO HAY NOTA EN LA PANTALLA, UNICAMENTE UN FLECHA AMARILLA QUE INDICA LA DIRECCIÓN EN LINEA RECTA HACIA LA SIGUIENTE NOTA, EN LA PARTE SUPERIOR UN PARCIAL DEGRESIVO HASTA EL WP SIGUIENTE*
- ❑ *EN HAUT À DROITE LE NUMÉRO DE LA CASE SUIVANTE ET LE KILOMÉTRAGE CORRESPONDANT À CETTE CASE
ON TOP AT RIGHT NUMBER OF THE NEXT NOTE AND THE KM YOU WILL HAVE AT THIS NOTE
EN LA PARTE SUPERIOR DERECHA EL NUMERO DE LA SIGUIENTE NOTA Y EL KM CORRESPONDIENTE A ESTA NOTA*



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE DUNES TEST – DUNE TEST MODE – MODO DUNES TEST :

- ❑ *VALIDATION WP DANS BORDER INFO, « CHECK VERT » ET AJOUT DANS LA LISTE DES WP SPORTIFS
WP VALIDATE IN THE BORDER INFO, GREEN CHECK AND THE WP IS ADD ON THE SPORTIFS WP
VALIDACIÓN DEL WP EN INFO « CHECK VERDE » Y AÑADIDO A LA LISTA DE WP DEPORTIVOS*
- ❑ *EN HAUT À GAUCHE PETITE FLÈCHE BLANCHE, QUI INDIQUE LA DIRECTION À SUIVRE AU WP SUIVANT
ON TOP AT LEFT SMALL WHITE ARROW WHO SHOWS THE DIRECTION ON THE NEXT WP
EN LA PARTE SUPERIOR IZQUIERDA PEQUEÑA FLECHA BLANCA QUE INDICARÁ LA DIRECCIÓN A
SEGUIR HASTA EL WP SIGUIENTE*
- ❑ *VALIDATION NOTE QUI PRÉCÈDE LA FDT CETTE DERNIÈRE NOTE SERA AFFICHÉE AVEC TRIP À ZÉRO
ET PARTIEL À ATTEINDRE
ON THE PREVIOUS NOTE BEFORE THE EDT THIS NOTE WILL HAVE A TRIP AT 0 AND A DEGRESSIF
PARTIEL TO REACH
VALIDACIÓN DE LA NOTA QUE PRECEDE A LA FDT, ESTA ULTIMA NOTA SE MOSTRARÁ CON EL TRIP A
CERO Y EL PARCIAL POR DETERMINAR*



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE DUNES TEST – DUNE TEST MODE – MODO DUNES TEST :

- ❑ **DANS BORDER INFO FLÈCHE ORANGE QUI S'OUVRE À 100M POUR VOUS GUIDER JUSQU'À L'ARRIVÉE**
IN THE BORDER INFO A ORANGE ARROW OPEN AT 100M TO GUIDE YOU TO THE ARRIVAL
ENTRANDO AL RADIO UNA FLECHA NARANJA SE ABRE A 100M PARA GUIAR HASTA LA LLEGADA
- ❑ **PASSAGE DE LA DERNIÈRE NOTE DE LA FDT LE TRIPY PRENDRA LE TEMPS DE PASSAGE DANS UN RAYON DE 50M ET AFFICHERA LE TEMPS DE PASSAGE**
AT THE LAST NOTE AT THE EDT THE TRIPY WILL TAKE YOUR TIME IN A RADIUS OF 50M AND WILL SHOW YOU YOUR TIME
PASANDO LA ÚLTIMA NOTA DE LA FDT EL TRIPY TOMARÁ EL TIEMPO DE PASO EN UN RADIO DE 50M Y MOSTRARÁ ESTE TIEMPO DE PASO
- ❑ **DANS LE BORDER INFO VOTRE TEMPS S'AFFICHE, MAIS N'EN TENEZ PAS COMPTE CAR IL N'Y A PAS DE CHRONO DANS LES DT**
IN THE BORDER INFO YOUR TIME WILL DISPLAY BUT DON T TAKE CARE BECAUSE THERE IS NO CHRONO ON DT
EN LA PARTE DE INFO VUESTRO TIEMPO SE MUESTRA PERO NO HAY QUE TOMARLO EN CUENTA YA QUE NO SE CONTABILIZA EL CRONO EN LAS DT



MODES DE NAVIGATION - NAVIGATION MODE MODO DE NAVEGACIÓN



MODE DUNES TEST – DUNE TEST MODE – MODO DUNES TEST :

- ❑ **SI VOUS NE VALIDEZ PAS LA NOTE QUI PRÉCÈDE LA NOTE FDT, IL N'Y AURA PAS D'AFFICHAGE DE LA NOTE FDT**

IF YOU DON'T VALIDATE THE NOTE BEFORE THE NOTE OF THE EDT THE LAST NOTE WON'T APPEAR ON THE SCREEN

SI NO SE VALIDA LA NOTA QUE PRECEDE LA FDT NO SE MOSTRARÁ LA NOTA FDT

- ❑ **LA TRACE N'EST JAMAIS DISPONIBLE, NI EN BORDER INFO, NI EN PLEIN ÉCRAN**

YOU NEVER HAVE THE TRACK IN THE BORDER INFO OR IN FULL SCREEN

EL TRACK NO ESTARÁ NUNCA DISPONIBLE NI EN INFO NI EN PANTALLA

Dune Test





**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**



CONTRÔLE VITESSE
SPEED CONTROL - CONTROL DE VELOCIDAD



CONTROLE DE VITESSE - SPEED CONTROL CONTROL DE VELOCIDAD



❑ LIAISONS RT & NT :

- ❑ ZONES DE CONTRÔLE DE VITESSE DANS LE ROAD BOOK : DZ / FZ
SPEED ZONE CONTROL ON THE ROAD BOOK: DZ/FZ
ZONAS DE CONTROL DE VELOCIDAD EN LOS ROAD BOOKS (DZ/FZ)

❑ **SUR L'ÉCRAN DU TRIPY** - ON THE TRIPY SCREEN - EN LA PANTALLA DEL TRIPY :

- ❑ **BORDER INFO ÉPHÉMÈRE À 300M AVANT D'ARRIVER AU DÉBUT DE LA ZONE** DZ/FZ
SHORT-LIVED BORDER INFO AT 300M BEFORE ARRIVING TO THE START OF DZ/FZ
INFORMACIÓN LATERAL A 300M ANTES DE LLEGAR AL INICIO DE LA DZ/FZ

- ❑ LA ZONE DZ/FZ EST MATÉRIALISÉE EN ORANGE SUR LA CASE DU ROAD BOOK ET LE MACARON DZ ET 30 SONT ÉGALEMENT EN ORANGE
THE SPEED ZONE DZ/FZ IS IN ORANGE ON THE ROAD BOOK BOX AND THE MACARON DZ AND 30 ARE ALSO IN ORANGE

LA ZONA DZ/FZ SE MUESTRA EN NARANJA EN LA NOTA DEL ROAD BOOK Y EL ICONO CIRCULAR DZ Y FZ30 IGUALMENTE EN NARANJA



CONTROLE DE VITESSE - SPEED CONTROL CONTROL DE VELOCIDAD



- ❑ **SUR L'ÉCRAN DU TRIPY** - ON THE TRIPY SCREEN - EN LA PANTALLA DEL TRIPY :
 - ❑ **LA VITESSE LIMITE EST AFFICHÉE SOUS LA FORME D'UN MACARON (30 OU 50 KM/H)**
THE SPEED LIMIT IS ALSO ON A MACARON (30 OR 50)KM/H
LA VELOCIDAD LIMITADA SE MUESTRA EN UN ICONO CIRCULAR (30 O 50 KM/H)
 - ❑ **UNE FOIS DANS LA ZONE DZ/FZ : BIP INTERMITTENT SI ON S'APPROCHE DE LA LIMITE DE VITESSE**
WHEN YOU ARE IN THE SPEED ZONE CONTROL YOU CA HEAR A INTERMITTENT BIP IF YOU APPROACH THE SPEED LIMIT
UNA VEZ EN LA DZ/FZ SUENA UN BIP INTERMITENTE SI NOS ACERCAMOS AL LIMITE DE LA VELOCIDAD INDICADA
 - ❑ **BIP CONTINU SI VOUS DÉPASSEZ LA VITESSE LIMITE ET AFFICHE OVERSPEED EN ROUGE DANS LE BORDER INFO**
YOU CAN HEAR A CONTINUOUS BIP IF YOU DRIVE OVERSPEED AND A RED DRAWING ON THE BORDER INFO
UN BIP CONTINUO SI SE SOBREPASA LA VELOCIDAD LIMITE Y SE MUESTRA « OVERSPEED » EN ROJO EN LA INFO DEL LATERAL

DZ-FZ



 TRIPY-K



**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**



INFO ÉCRAN LATÉRAL
BORDER INFO - INFORMACIÓN LATERAL



INFO ÉCRAN LATÉRAL - BORDER INFO *INFORMACIÓN LATERAL*



*À TOUT MOMENT IL EST POSSIBLE DE CHANGER LE BORDER INFO
EN UTILISANT LES FLÈCHES HAUT ET BAS*

*AT ANY TIME, YOU CAN CHANGE THE BORDER INFO WITH THE
ARROWS UP AND DOWN*

*SE PUEDE CAMBIAR LA INFORMACIÓN LATERAL EN TODO MOMENTO
UTILIZANDO LAS TECLAS ARRIBA Y ABAJO*



INFO ÉCRAN LATÉRAL - BORDER INFO INFORMACIÓN LATERAL



REGULARITY TEST & LIAISON :

- ❑ *HEURE, LA MOYENNE ACTUELLE (EN BLANC) MOYENNE À VENIR (EN ORANGE), VOTRE MOYENNE DE COURSE (H1,H2, H3 OU H4)
TIME, YOUR AVERAGE SPEED (IN WHITE), YOUR NEXT SPEED (IN ORANGE), YOUR RACE SPEED (H1,H2,H3 OU H4)
HORA, LA V MEDIA ACTUAL (EN BLANCO) V MEDIA SIGUIENTE (EN NARANJA) Y LA V MEDIA DE CARRERA ELEGIDA (H1,H2,H3 O H4)*
- ❑ *TRACE - TRACK*
- ❑ ***HEURE, CAP, FLÈCHE MUR: DISTANCE QUI VOUS RESTE JUSQU'À LA FIN DE L'ÉTAPE DU JOUR***
TIME,CAP, ARROW/WALL: DISTANCE TO THE END OF THE DAILY STAGE
HORA, RUMBO,FLECHA CON LA DISTANCIA QUE FALTA HASTA EL FIN DE LA ETAPA DEL DIA



INFO ÉCRAN LATÉRAL - BORDER INFO INFORMACIÓN LATERAL



REGULARITY TEST & LIAISON :

- ❑ *HEURE, VOTRE VITESSE, MUR FLÈCHE: KILOMÉTRAGE PARCOURU DEPUIS LE DÉPART DE
L'ÉTAPE DU JOUR
TIME, YOUR SPEED, ARROW/WALL: DISTANCE FROM THE START OF THE DAILY STAGE
HORA, VELOCIDAD ACTUAL, FLECHA CON EL KILOMETRAJE RECORRIDO DESDE EL INICIO
DE LA ETAPA DEL DIA*
- ❑ ***BORDER INFO ÉPHÉMÈRE AVEC VOTRE HEURE D'ARRIVÉE DANS LA** RT, QUE VOUS DEVREZ
REPORTER SUR VOTRE CARTON DE POINTAGE
SHORT-LIVED BORDER INFO: YOUR ARRIVAL TIME IN THE RT AND THAT TIME YOU HAVE TO
REPORT ON YOUR TIME CARD
INFORMACIÓN EN EL LATERAL CON LA HORA DE LLEGADA EN LA RT QUE DEBEREIS
APUNTAR EN EL CARTÓN DE TIEMPOS*
- ❑ *ATTENTION - BE CAREFUL - ATENCIÓN :
CETTE ANNÉE ELLE RESTERA AFFICHÉE DANS LE BORDER INFO JUSQU'AU DÉPART DE LA
RT/DT OU NT SUIVANTE
THIS YEAR YOUR TIME WILL STAY IN THE BORDER INFO UNTIL YOUR START AT THE NEXT
RT/DT OR NT
ESTE AÑO SE MOSTRARÀ EN EL LATERAL HASTA EL INICIO DE LA RT/DT O NT SIGUIENTE*

☐ INFO ÉCRAN LATÉRAL - BORDER INFO INFORMACIÓN LATERAL

NAVIGATION TEST :

- ☐ *HEURE, VITESSE, MUR FLÈCHE*
TIME, SPEED, WALL ARROW - HORA, VELOCIDAD, FLECHA KM TOTAL
- ☐ *HEURE, CAP, FLÈCHE MUR - TIME, CAP, ARROW/WALL - HORA, RUMBO, FLECHA KM TOTAL*
- ☐ *NUMÉRO DE LA CASE CHECK EN VERT*
BOX NUMBER CHECK IN GREEN - NUMERO DE LA NOTA Y CHECK EN VERDE
- ☐ *EN HAUT À DROITE NUMÉRO DE LA CASE SUIVANTE ET KILOMÉTRAGE CORRESPONDANT À CETTE CASE*
ON TOP AT RIGHT BOX NUMBER OF NEXT BOX AND KM AT THIS BOX
EN PARTE SUPERIOR DERECHA NUMERO DE LA NOTA SIGUIENTE Y KM CORREPONDIENTE A ESTA NOTA

☐ INFO ÉCRAN LATÉRAL - BORDER INFO INFORMACIÓN LATERAL

NAVIGATION TEST :

☐ **OUVERTURE D'UN COMPAS ORANGE À 100 M (WP A) ET 200 M (WP B)**

ORANGE ARROW APPEAR 100 M (WP A) 200 M (WP B)

ABERTURA DE UNA FLECHA NARANJA A 100 M (WP A) Y 200 M (WP B)

☐ **A 100 M AVANT D'ARRIVER SUR LE DERNIER POINT DE FNT, UN COMPAS S'OUVRE**

DANS LE BORDER INFO. AU PASSAGE SUR LE POINT DE LA FNT, LE TRIPY PREND L'HEURE DE PASSAGE (TOLÉRANCE 50M) ET AFFICHE CETTE HEURE DE PASSAGE AVEC LE NOM DE LA FNT

AT 100 M BEFORE ARRIVING TO THE LAST POINT OF THE FNT, ARROW OPEN IN THE **BORDER INFO,...AT THE LAST POINT OF THE FNT** TRIPY TAKE YOUR TIME (RADIUS 50M) AND SHOWS YOUR TIME AND THE NAME OF THE NT

A 100M ANTES DE LLEGAR AL ULTIMO WP ANTES DE LA FNT, UNA FLECHA SE ABRE EN EL LATERAL, AL PASO POR ESE PUNTO DE LA FNT EL TRIPY TOMA EL TIEMPO (TOLERANCIA 50M) Y SE MUESTRA LA HORA DE PASO CON EL NOMBRE DE LA FNT



INFO ÉCRAN LATÉRAL - BORDER INFO INFORMACIÓN LATERAL



NAVIGATION TEST :

- ❑ *BORDER INFO ÉPHÉMÈRE, UN « V » APPARAÎT: LE POINT EST VALIDÉ ET IL EST AJOUTÉ À LA LISTE DES WP SPORTIFS*

SHORT-LIVED BORDER INFO, A V APPEAR: YOUR POINT IS CHECKED AND ADD TO THE WP SPORTIFS LIST

EN INFORMACIÓN LATERAL UNA « V » APARECE: EL PUNTO ES VALIDAD Y SE AÑADE A LA LISTA DE WP DEPORTIVOS

- ❑ ***LA TRACE N'EST JAMAIS DISPONIBLE, NI EN BORDER INFO, NI EN PLEIN ÉCRAN***

YOU NEVER HAVE THE TRACK IN THE BORDER INFO OR IN FULL SCREEN

EL TRACK NO SE MUESTRA NUNCA NI EN LA INFORMACIÓN LATERAL NI EN LA PANTALLA PRINCIPAL



INFO ÉCRAN LATÉRAL - BORDER INFO INFORMACIÓN LATERAL



DUNES TEST :

- ❑ **HEURE, CAP, FLÈCHE MUR : KILOMÈTRES RESTANT JUSQU'À LA FIN DE L'ÉTAPE (BIVOUAC)**

TIME, CAP, ARROW/WALL: DISTANCE TO THE END OF THE STAGE

HORA, RUMBO, FLECHA CON LA DISTANCIA QUE FALTA HASTA EL FIN DE LA ETAPA DEL DIA

- ❑ **HEURE, VOTRE VITESSE, MUR FLÈCHE: KILOMÈTRES PARCOURUS DEPUIS LE DÉPART DE L'ÉTAPE**

TIME, YOUR SPEED, WALL/ARROW: DISTANCE FROM THE START OF THE STAGE

HORA, VELOCIDAD ACTUAL, FLECHA CON EL KILOMETRAJE RECORRIDO DESDE EL INICIO DE LA ETAPA DEL DIA

- ❑ **NUMÉRO DU WP ET CHECK EN VERT**

WP NUMBER AND CHECK (IN GREEN) - NUMERO DEL WP ET CHECK EN VERDE



INFO ÉCRAN LATÉRAL - BORDER INFO INFORMACIÓN LATERAL



DUNES TEST :

- ❑ **ARRIVÉE DE LA DT BARRE GRAPHE DÉGRESSIF, FLÈCHE ORANGE QUI S’AFFICHE À 300M ET VOUS GUIDE JUSQU’AU POINT**

AT THE ARRIVAL OF THE DT, DEGRESSIF BARRE GRAPHE, ORANGE ARROW WHO APPEAR 300M AND GUIDE YOU TO THE POINT

LLEGADA DE LA DT BARRA/GRAFICA DEGRESIVA, FLECHA NARANJA QUE SE MUESTRA A 300M PARA GUIAR HASTA EL PUNTO

- ❑ **DANS LE BORDER INFO VOTRE TEMPS S’AFFICHE AVEC LE NOM DE LA DT (EN VERT), MAIS N’EN TENEZ PAS COMPTE CAR IL N’Y A PAS DE CHRONO DANS LES DT**

*IN THE BORDER INFO, YOUR TIME APPEAR WITH THE DT NAME (IN GREEN) **BUT DON’T CARE OF THAT BECAUSE YOU DON’T HAVE CHRONO ON DT***

EN LA INFORMACIÓN DEL LATERAL SE MUESTRA EL TIEMPO CON EL NOMBRE DE LA DT (EN VERDE) PERO NO HAY QUE TOMAR EN CUENTA EL CRONO EN LAS DT



**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**



SPÉCIFICITÉ
SPECIFICITY - ESPECIFICACIONES



SPÉCIFICITÉS - SPECIFICITY ESPECIFICACIONES



CHRONO EXIT - EXIT CHRONO - CHRONO SALIDA

- ❑ DÉPART DU CH : LE TRIPY K A BESOIN DE 100 M POUR LANCER LE **CHRONOMÈTRE APRÈS LA SORTIE DU BIVOUAC... ENSUITE DURANT TOUTE LA JOURNÉE VOUS SEREZ EN MODE AUTO-START.**

START FROM TC: TRIPY K NEED 100 M TO START THE CHRONO AFTER BIVOUAC EXIT. THEN DURING ALL THE DAY YOU WILL BE ON AUTO-START MODE.

INICIO DEL CH: EL TRIPY K NECESITA 100 M PARA LANZAR EL CRONOMETRO DESPUÉS DE LA SALIDA DEL **BIVOUAC...** REGIMEN EN AUTO-START EN TODO LA JORNADA.

DANGER 2 !! OU DANGER 3 !!!

- ❑ UN BIP RETENTIT AFIN DE VOUS ALERTER SUR LE DANGER
A BEEP SOUNDS TO ALERT YOU ON THE DANGER
UN BIP SONORO PARA ALERTAR AL PASO DEL PELIGRO



SPÉCIFICITÉS - SPECIFICITY ESPECIFICACIONES



ATTENTION AUX VMAX - BE CAREFUL TO THE VMAX - ATENCIÓN A LAS VMAX

❑ LIAISONS - ENLACES :

AUTOS & CAMIONS – CARS & TRUCKS - AUTOS & CAMIONES : 130KM/H

❑ REGULARITY TEST :

AUTOS – CARS : 140 KM/H

CAMIONS – TRUCKS – CAMIONES : 120 KM/H



**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**



RÉGLAGE
SETTING - CONFIGURACIÓN



RÉGLAGES - SETTING - CONFIGURACIÓN



□ LOCALISATION:

MENU GPS LAT/LONG

MA POSITION : BIEN RÉGLER LE FORMAT

MY POSITION: TAKE CARE TO THE FORMAT

MI POSICIÓN: AJUSTAR EL FORMATO

ALLER VERS - GO TO - IR A:

VOUS POUVEZ RENTRER DES COORDONNÉES GPS

PODEIS INTRODUCIR LAS COORDENADAS GPS MANUALMENTE

YOU CAN ENTER YOUR GPS COORDINATES

☐ RÉGLAGES - SETTING - CONFIGURACIÓN



☐ IMPORTANT - IMPORTANTE :

N'OUBLIEZ PAS DE RÉGLER LA VITESSE MOYENNE QUE VOUS AVEZ CHOISIE :

DON T FORGET TO ADJUST THE AVERAGE SPEED YOU CHOOSE

NO OLVIDAR AJUSTAR LA V MEDIA ESCOJIDA

ATTENTION CETTE ANNÉE : H1, H2, H3 H4 (PLUS DE H0)

BE CAREFUL THIS YEAR: H1,H2,H3,H4 (NO MORE H0)

ATENCIÓN ESTE AÑO: H1, H2, H3 H4 (EN LUGAR DE H0)

MENU RÉGLAGES OPTIONS - SETTING MENU OPTIONS - MENU AJUSTES OPCIONES :

- ☐ *SON TOUCHES - TOUCH SOUND - SONIDO TECLAS*
- ☐ *RÉGLER LANGUE - ADJUST YOUR LANGUAGE - SELECCIÓN DE IDIOMA*
- ☐ *RÉGLER LA MOYENNE: H1, H2, H3, H4 - ADJUST YOUR AVERAGE SPEED - AJUSTAR MEDIA: H1, H2, H3, H4*
- ☐ *RÉGLAGE LUMINOSITÉ - ADJUST THE BRIGHTNESS - AJUSTAR LUMINOSIDAD*

■ ■ ■ RÉGLAGES - SETTING - CONFIGURACIÓN



- **EN BAS À DROITE DE L'ÉCRAN** - AT THE BOTTOM ON RIGHT OF THE SCREEN
PARTE INFERIOR PANTALLA :
 - TENSION DE LA BATTERIE - BATTERY VOLTAGE - TENSION DE LA BATERIA
 - RÉCEPTION 3G/4G - 3G/4G RECEPTION - RECEPCIÓN 3G/4G
 - VERT **AUTO** (SÉLECTION ROADBOOK AUTOMATIQUEMENT)
GREEN **AUTO** (AUTOMATIC SELECTION OF THE ROADBOOK)
VERDE **AUTO** (SELECCIÓN ROAD BOOK AUTOMATICAMENTE)
 - ORANGE **MANU** (SÉLECTION ROADBOOK MANUELLEMENT)
ORANGE **MANU** (MANUALLY SELECTION OF ROADBOOK)
NARANJA **MANU** (SELECCIÓN ROAD BOOK MANUALMENTE)



***DREAM.
DARE.
LIVE IT.***



CONCLUSION

CONCLUSION - CONCLUSIÓN



CONCLUSION - CONCLUSIÓN



- ❑ *LE TRIPY K EST VOTRE COPILOTE ÉLECTRONIQUE QUI VOUS PRÉVIENT ET VOUS ASSISTE*
THE TRIPY K IS YOUR ELECTRONIC COPILOTE WHO PREVENT AND ASSIST YOU
EL TRIPY K ES VUESTRO COPILOTO ELECTRÓNICO QUE OS ALERTA Y OS ASISTE
- ❑ ***N'HÉSITÉZ PAS À VOUS EN SERVIR LE PLUS POSSIBLE AFIN DE LE MAITRISER DE MIEUX EN MIEUX AU FIL DES JOURS DE COURSE***
USE IT A LOT, LIKE THAT YOU CAN KNOW EXACTLY HOW HE WORKS
NO AUTILIZARLO LO MAXIMO POSIBLE Y AJUSTARLO A VUESTRAS NECEDUDÉISSIDADES
- ❑ ***EN RT, N'HÉSITÉZ PAS À SUIVRE LE ROADBOOK PAPIER****, ET METTRE LE TRIPY EN MODE ***CARTE PLEIN ÉCRAN...***
*ON RT, DON'T HESITATE TO FOLLOW THE PAPER ROADBOOK**, AND PUT TRIPY ON *MODE TRACE FULL SCREEN*
*EN LAS RT NO DUDÉIS EN SEGUIR EL ROAD BOOK PAPEL** Y PONER EL TRIPY EN *MODO EN MAPA*

** = CFR RÈGLEMENT/REGULATIONS/REGLAMENTO-ART 5.5*

**☐☐☐ *MERCI POUR VOTRE
ATTENTION, ET BON RALLY!
THANK YOU FOR
YOUR ATTENTION, AND
HAVE A GREAT RALLY!
GRACIAS POR VUESTRA
ATENCIÓN,
Y BUEN RALLY!***



**DREAM.
DARE.
LIVE IT.**

